

本報代收捐贈綏遠前方將士慰勞金啓事

[illegible]

安西各界慰勞守土將士及貢獻一日所得運動推行委員會啓事(一)

[illegible]

西安圍城紀念十週年公祭典禮籌備委員會緊急要啓事

德懋號緊急啓事
 茲遺失西北國營公路管理局第371號收執單七張共洋九十元二角五分
 聲明作廢此啓
 宣統三年九月九日
 德懋號謹啓

恭頌
栢邑縣王營長
春榮德政

長安商務會館此次改選業經本會印就店員名冊分送遺失者速往該會領取以免延誤此佈

不肖之徒竟敢冒用本會名義招搖騙人其情殊屬可恨茲特聲明凡我僑胞如有發現請即向本會報知定當重賞不貸此佈

中華民國二十一年一月一日

長安商務會館啟

晉安豐緊要啓事

啓者敝號于十一月四號計開
聯運所運號于十一月七號計開
楊銀軒 蘇九思 張金元 啟

佈呂南區全體民衆

[illegible]

王東域臣系要啓事

近來年所
錄在遺案
出有契約
經親地及
手實土銀
親地及土
父人產充

西市政建設委員會標賣新區公地通告

查本市新區公地，茲屆第一千次標賣之期，地級價格，悉如前定，現該地無幾，凡欲購者，請速向本會領取標單，以便參加標賣。此佈。

王東域臣系要啓事

[illegible][illegible]

交通部陝西電政管理局招登
 報故之流聞七匪派駐安康縣城之樂業其所謂水漲而火去之症有數起者今縣四區居民無所附從我們是為

電話號爲廿六號
行公號爲廿六號
商號爲廿六號
家號爲廿六號
以號爲廿六號
職號爲廿六號
者號爲廿六號
請於本年十一月三十一日以前
內電話號爲廿六號
務請於本年十一月三十一日以前
營業期滿後

陽明
亨通旅行社
駐特務處
招待客商
歡迎與寄
定價低廉
開張成周
東條路
嘉路

紹興
周天
二

停者夫人生不能與社會國家相離則人與人之交際大

[illegible]

京西北大旅社
東大街地三〇五號

四層洋樓
 空氣新鮮
 地點適中
 交通利便
 電話三三三號
 介紹人
 郭宋英夫
 孟松九
 李松九
 郭宋英夫
 孟松九
 李松九

卷之三 歲時雜詠 五言古 張氏中

Agfa

矮克發依速固軟片

解決一切攝影難題

矮克發依速固軟片品質優良
速度極快感光寬容銀粒精細
為攝影界固之即初學者亦可
獲得滿意之效果請即採用

矮克發照相材料最為可靠

各大照相材料店均有出售

矮克發洋行

上海四川路二六一號



A3

西 北

實業公司出品

飛艇牌上等火柴

各種純毛華素厚薄嘜呢絨

各種皮革及革製品

承製各種耐火材料

承印證券書報表冊

報紙及各種印刷紙

獅頭牌高級洋灰

○ 物美價廉完全國貨 ○

○ 歡迎批購取價克己 ○

總公司

太電 北報 原掛 北號 肖六 牆一 號七

西安辦事處

中電 正掛 門號 內六 角六 仁七 路七

電話 掛號 號六 七

女律師 **李德義** 受川陝實業公司聘為常年法律顧問嗣後如有侵害該公司一切法益時當依法保障特此通告

年常法律顧問通告

陝西省第六區 **南鄭縣土地陳報通告**

案查本處奉令辦理土地陳報按預定進度原自十一月二十四日應至十二月六日止為業戶陳報期限逾限十日不報者即由地主代為申報地在本縣者務希於限外一月內由地主或委託他人檢同證明文件(如族老契約)辦理陳報案開在備案勿自誤為托特此通告

平地一聲雷

生財大道 莫善儲蓄 抽中特彩 立成富翁

發財又快 哈！
機到不了 哈！
會了

特彩二萬五千元

一般人興家立業必經過千辛萬苦費數十之光陰方能達到目的如欲最短期內成為富翁即不啻平地一聲雷非加入本會有獎儲蓄不易實現因儲戶加入本會後按月存儲少數金錢除到期還本加利外且有每月抽中鉅彩之機會故有立刻致富之希望而無損失本利之危險一舉而兩善兼備目前號數既少特彩抽中自易此外尚有頭二三四彩各十五個另有附彩未彩甚多第九次抽籤即將於本月十五日公開舉行流光如駛瞬息即屆致富機會幸勿錯過

另備詳章函索即奉

西安中央儲蓄會

電話 六七五號
地址 西大街七十二號

日外省發言人

否認中日談判失敗

日閣決議繼續努力結束談判 川越定今赴滬或將稍作休息

張外長昨赴滬中法芝泉喪並探視黃郭疾

【東京四日電】日外省長川越茂昨在東京記者招待會中發表談話，謂中日談判自五月十四日開始以來，進展甚速，日方對於談判之進展，深感滿意，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。川越氏並謂，日方對於談判之進展，深感滿意，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。川越氏並謂，日方對於談判之進展，深感滿意，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。

日水兵在青暴行

現正交涉中

青全市入恐怖狀態

人心向安靜

匪數度襲犯百靈廟

均被國軍奮勇擊退

綏東昨仍寧靜

防務極嚴密

剿匪除奸懲悔救國

京市黨部今起宣傳一月

劉湘請假養病

成都各界慰問

香港昨抵滬

談話極好

段靈定後日北移

蔣委員長親往慰問

蒙藏領袖入京展觀

展至明年舉行確期未定

籌委會昨成立

由吳鼎昌主席致開幕詞

【東京四日電】日外省長川越茂昨在東京記者招待會中發表談話，謂中日談判自五月十四日開始以來，進展甚速，日方對於談判之進展，深感滿意，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。川越氏並謂，日方對於談判之進展，深感滿意，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。

【青島四日電】青島市自日水兵暴行後，全市入於恐怖狀態，人心向安靜。日方現正交涉中，青島市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【北平四日電】北平市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。北平市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【南京四日電】南京市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。南京市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【上海四日電】上海市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。上海市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【漢口四日電】漢口市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。漢口市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【重慶四日電】重慶市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。重慶市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【南京四日電】南京市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。南京市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【青島四日電】青島市自日水兵暴行後，全市入於恐怖狀態，人心向安靜。日方現正交涉中，青島市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【北平四日電】北平市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。北平市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【南京四日電】南京市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。南京市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【上海四日電】上海市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。上海市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【漢口四日電】漢口市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。漢口市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【重慶四日電】重慶市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。重慶市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【南京四日電】南京市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。南京市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【青島四日電】青島市自日水兵暴行後，全市入於恐怖狀態，人心向安靜。日方現正交涉中，青島市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【北平四日電】北平市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。北平市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【南京四日電】南京市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。南京市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【上海四日電】上海市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。上海市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【漢口四日電】漢口市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。漢口市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

【重慶四日電】重慶市政府昨接日方通知，謂日方將派員來青調查水兵暴行，並謂日方將繼續努力，以期早日達成協議。重慶市政府已採取嚴密防務，以資自衛。

論評

肇和軍艦起義紀念

今日為肇和軍艦起義二十週年紀念，本黨同志與全國同胞，處此革命事業達到極度艱難，與國家民族正在風雨飄搖之際，個人心中之感，當有過於過去二十年之今日。夫本黨國民革命之目的，乃在求中國之自由平等，而促進此目的之完成者，則惟賴革命志士之百折不回，奮勇前進，與全國人民之協力同心，盡起民族生存爭鬥之路。

自辛亥革命成功以後，國家政體雖由君主而變為民主，但革命事業，究難謂至此已告大成功，而當時一般意志薄弱之革命黨志士，咸多感於「革命軍興，革命黨銷」之不正確觀念，不復堅持最初之革命主張，於是野心勃勃之袁世凱，遂得利用機會，始則勾引黨人，繼則脅迫黨人，終至解散國會，以圖一逞其帝制之慾，並結集軍隊，簽訂二十一條，辱國喪權，並結集軍隊，簽訂二十一條，辱國喪權，並結集軍隊，簽訂二十一條，辱國喪權。

有田向外報記者解釋

日德協定之疑點

並述日對中國蘇聯反響之態度

【東京三日電】日外相有田今日在東京見外國記者，對日德協定之疑點，及日對中國蘇聯反響之態度，有田氏答記者問，謂日德協定，係根據兩國利益，而訂定之，其內容，均屬必要，且無損於他國利益，日對中國蘇聯之反響，則係根據兩國利益，而訂定之，其內容，均屬必要，且無損於他國利益。

英皇婚姻問題

引起憲法爭執

英王欲迎娶辛博生夫人為后 內閣主權及自治領均一致反對

【倫敦三日路透電】英皇愛德華八世，欲迎娶辛博生夫人為后，此舉引起憲法爭執，內閣主權及自治領均一致反對，英皇愛德華八世，欲迎娶辛博生夫人為后，此舉引起憲法爭執，內閣主權及自治領均一致反對。

英皇意志堅決

【倫敦三日路透電】英皇愛德華八世，欲迎娶辛博生夫人為后，此舉引起憲法爭執，內閣主權及自治領均一致反對，英皇愛德華八世，欲迎娶辛博生夫人為后，此舉引起憲法爭執，內閣主權及自治領均一致反對。

泛美洲各國

將締訂合作條約

任何一國受侵略時一致抵抗 羅斯福將與各國領袖商討印案極佳

【華盛頓三日路透電】羅斯福總統，今日與泛美洲各國領袖商討印案極佳，任何一國受侵略時一致抵抗，羅斯福總統，今日與泛美洲各國領袖商討印案極佳，任何一國受侵略時一致抵抗。

蔣內長在鄂視察民政

明日返漢城一行即赴各屬視察

【漢口四日路透電】蔣內長，今日在漢口視察民政，明日返漢城一行即赴各屬視察，蔣內長，今日在漢口視察民政，明日返漢城一行即赴各屬視察。

弗郎哥警告各國航業界

將炸政府軍海港 荷蘭政府否認承認國民軍政府 源無線電話 今日通話

法外長將在眾院說明

法信守國聯及中歐盟約

保證英法兩國侵略法蘭西

【巴黎三日路透電】法外長賴伐爾，今日在眾院說明，法信守國聯及中歐盟約，保證英法兩國侵略法蘭西。

【倫敦三日路透電】英外長西蒙，今日在眾院說明，法信守國聯及中歐盟約，保證英法兩國侵略法蘭西。

【華盛頓三日路透電】羅斯福總統，今日在眾院說明，法信守國聯及中歐盟約，保證英法兩國侵略法蘭西。

【東京三日路透電】日外相有田，今日在眾院說明，法信守國聯及中歐盟約，保證英法兩國侵略法蘭西。

【倫敦三日路透電】英皇愛德華八世，今日在眾院說明，法信守國聯及中歐盟約，保證英法兩國侵略法蘭西。

【華盛頓三日路透電】羅斯福總統，今日在眾院說明，法信守國聯及中歐盟約，保證英法兩國侵略法蘭西。

【東京三日路透電】日外相有田，今日在眾院說明，法信守國聯及中歐盟約，保證英法兩國侵略法蘭西。

腎部虛弱 變至如此 第貳號補腎丸



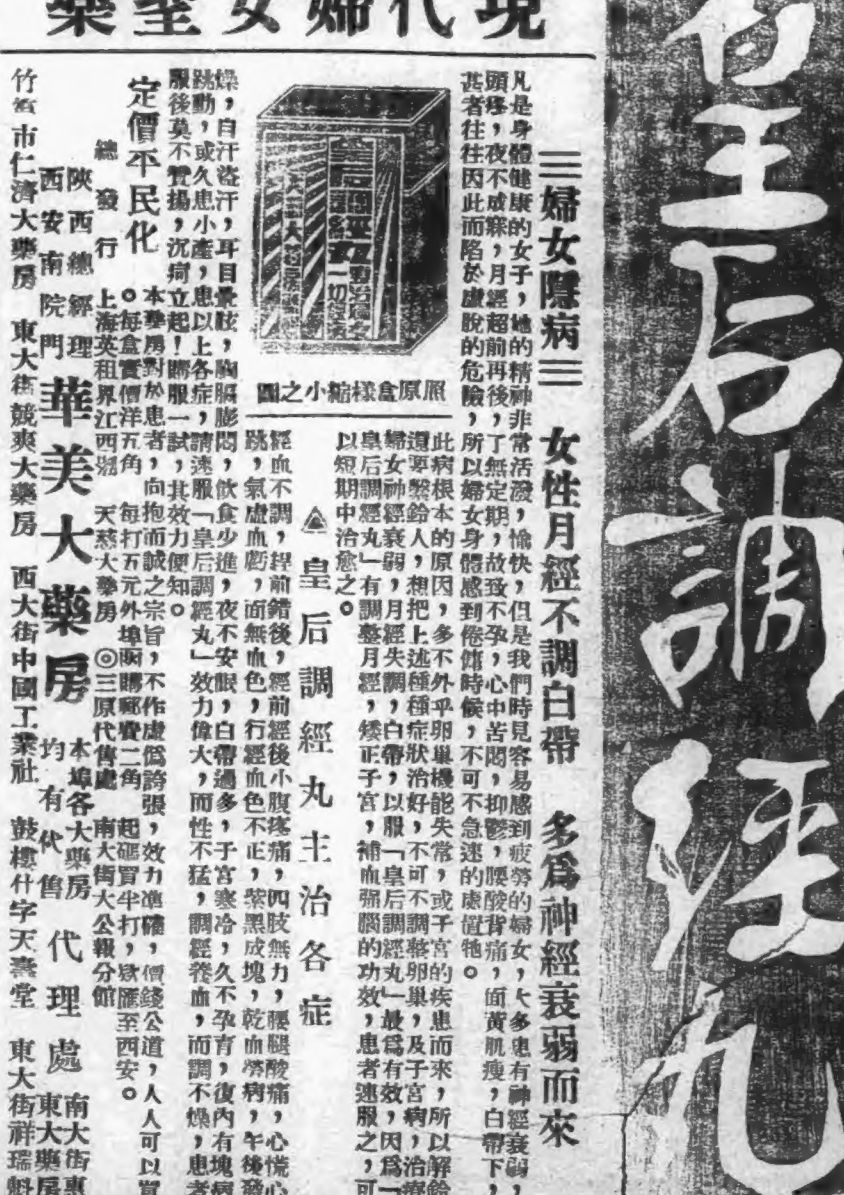
腎部虛弱，變至如此。第貳號補腎丸，專治腎虛、腰酸背痛、頭暈目眩等症。各大藥房均有代售。

青春 夢 夜眠不寐 有致命之傷



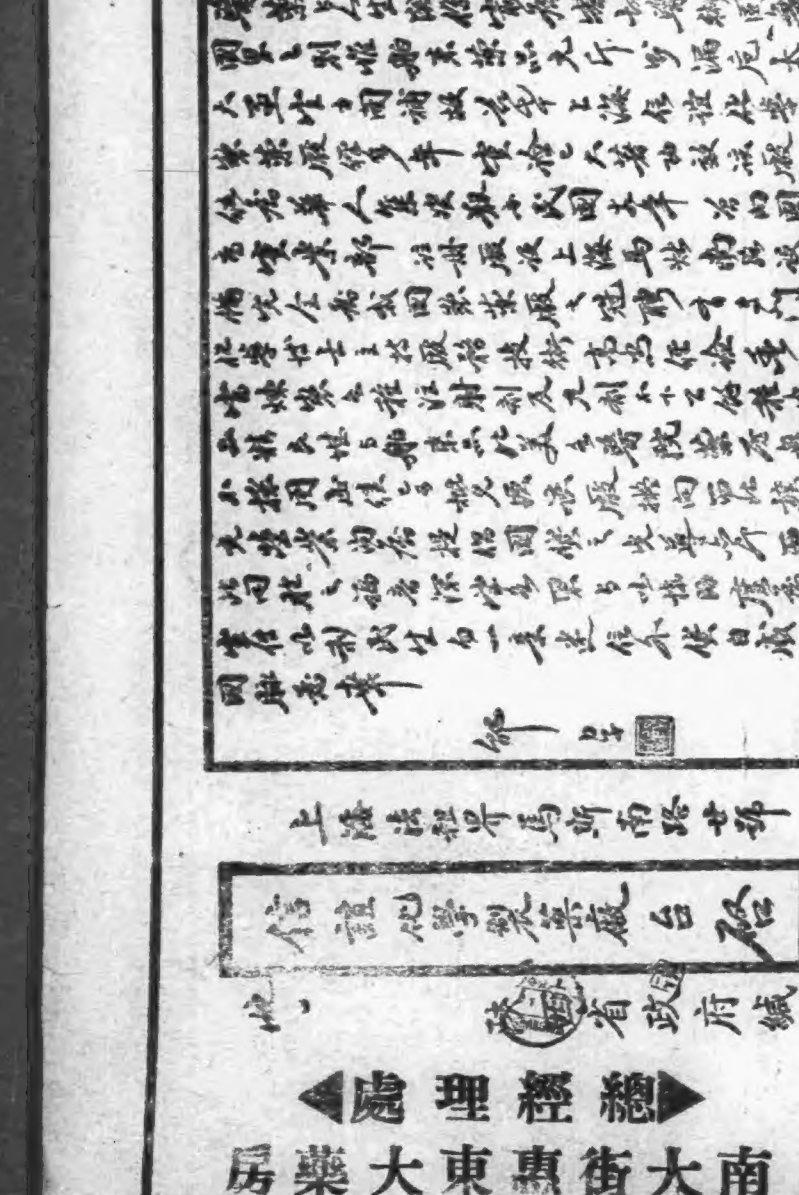
青春，夢，夜眠不寐，有致命之傷。此藥專治失眠、多夢、健忘等症。各大藥房均有代售。

聖女調經丸 婦女月經不調 多為神經衰弱而來



聖女調經丸，專治婦女月經不調、痛經、閉經等症。各大藥房均有代售。

處理經總 房藥大東惠街大南



處理經總，房藥大東惠街大南。專營各種名藥、化妝品等。地址：南大街惠東大藥房。

聲明遺失

義昌號啓事

東南公寓大減價

房金每日	四角
五角	
每月	九元
十二元	
十五元	

王化民遷居啓事

遺失聲明

啟人將楊大星印方形水晶手章遺失除向各關係方面通知外特此登報聲明作廢

楊大星啟

西北國營公路管理局啓事

本局近託南寧印局新製職員圓形證章正面鑲底白字文爲「全國經委會西北國營公路管理局」背面鑲有一印線局制「一西北」等字茲定於十二月十六日起分發佩帶所有本局前託西安寶華新號所製證章即於該日作廢此啓

華彰時裝商店遷移啓事

本號自上海分設以來已有年所向蒙各界賜顧不勝榮感前因馬坊門牌址由廣東收回自用茲已另覓東大街五四二號（菊花園對過）新廈一所擇於本月二十日起遷長春路

由京運到 各色呢絨漆器專門技師精製中西時裝女式大鑲式
樣摩登定期不悞 如蒙賜顧不勝歡迎此啟
地址東大街五四二號 菊花園對面

失遺人力車銅牌啓事

敬啟者茲有敝會瑞聚車廠於本月份失遺一八六六號人力車牌一面余吳賴本會轉請省會公安廳局降旨收所核准另行補發外再登報端謹

蕭龍友
百重
介紹女國醫系靜雲
（一）診所：現遷
移太陽廟門四十一
明作廢切切此啓
西京長安縣人力車業同業公會諸啓

孔伯華 字伯華 號 經庵 主 治 內 科 婦 科 兒 科 及 一 切 時 症 (一) 經 脈 會 在 天 津 市 北 平 市 衛 生 局 考 准 行 醫 (三) 主 治 (二) 經 脈 會 在 門 診 上 午 八 時 至 十 二 時 出 診 下 午 二 時 至 六 時 (五) 診 費 門 診 一 元 暫 收 五 角 出 診 四 元 暫 收 兩 元

亞立衣機廠

贈送航空獎券十五天

西安公安局衛生科七號許可一本莊由前清至民國數十年經驗製造頭丸此藥主治
胃脘痛二錢 送服白開水或茶一盞不飲酒
廠址 南院門北口路東
分廠 東衙柳巷口西路南

赤白帶下腰腿疼痛月經程前錯後月經停閉處女經閉
寒塊凝積飲食不進肝火上升面黃肌瘦乾血勞傷久不
受孕經前經後肚腹疼痛等症不用內服將藥塞入生殖
器內孕丸即塞內所患愈則孕丸下用藥後發覺發冷發

外用 順丸

出穢救此藥力作用不要害怕輕則一丸重則兩丸即愈屢試屢驗如藥不靈保退還洋

價目 每打十二元 每丸一元二角

各處地名 寄費加二

成字第八十五號

總經理處 世界藥房 代售處 大繪藥房
仁濟藥房 德仁藥店 良濟藥房

腎虧妙藥 滋陰養腎丸

病消除人腎旺則精神不衰耳聰目明身體強健飲食加增滋陰養腎丸能如願以償有主生治腎虧者服之無不效功者請速服

健男子腎旺則精血充足多嗣多壽百
不女子腎旺則月經調順胎安易產

專治男女各種花柳毒病小便便破魚口便毒
疳潰爛楊梅瘡毒瘰癧身結毒下疳魚口入
免用

青血解毒丸

服臨酸痛見色即洗精冷精滑難以種子用藥過
度夜不安眠等症服之均見奇效每盒一元二

清毒淋濁帶諸症服之準有特效每盒一元加料二元函購另加郵費二角
西安總經理北大街廣泰號

大陸
本社每日上午八至十時花柳病注射減半六〇六定
價四元低收二元藥房內掛號注射收一元二角五分
地址：早八時開端

近因就診者太多
特定下午五至八點
為半價治花柳病
時間敬希注意

上海銀行西安分行

中國旅行社西安分社 遷移公告

屋內營業如蒙賜顧請於是日起
惠臨新址特此公告即希鑒察

上海銀行西安分行
敬啓
中國旅行社西安分社

京西
招 待 所
優待旅客廣告

一週紀念
優待旅客

單人房間
二元三元

彈簧鋼床
抽水廁所
水汀暖氣

瓷盆浴室
客廳餐廳
堂皇整潔

經濟西菜
每客一元

接送旅客
侍引周到
實行新運

廢除加一

陸大夫醫院 (一) 浙江陸大夫曾在滬陽滿洲醫科大學及北平協和醫學院充任醫師各多年 (一) 專門內科小兒科花柳科對於肺癆肋膜炎急慢性傳染病尤富經驗 (一) 最新法戒烟短期除根 (一) 走病隨意 (一) 優待浙江同鄉及軍人學生收費特別從廉 (一) 門診時間每日下午一時至六時止 (一) 地址武廟街三十一號甲 (易谷社北門斜對面) (一) 敝院門診時間規定每星期日下午一時起至六時止後近來因於規定時間外多勞病家枉顧有失迎候深用抱歉此後遷至新按時電話接洽是份惠臨勞往返實爲幸甚至愚危急重病希先用電話接洽是份

天一簾器工廠
大減價一月 各貨照碼八折
自十一月五日起至十二月四日止 花式繁多 製造精良
歡迎參觀 廠址北馬府街三十八號

律張士鎔代榮德堂復稟專緊要啓事

師者按城榮德堂主來所茲稱開四京日報載有因安復稟啓事一則讀之不勝欽異有說
 現稟者據八號市房係先會由人等一十月間申王克爲要娶妻者始之取與成立買契約成後會該
 有典當關係係先會由人等一十月間申王克爲要娶妻者始之取與成立買契約成後會該
 街長與同中實前該面授印契二登報院發房產契與價並忽在聲明切實房本堂請潤同
 又不復與同中實前該面授印契二登報院發房產契與價並忽在聲明切實房本堂請潤同
 前來與願登報復故登報復如石

事修明相約五十八號
 復稟切實房本堂請潤同
 依法訴道等語

[illegible]

生迪安

健品

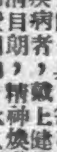
生安此氏牛生事家國以成就凡安德明氏生活用

症，兩經
安此頭弱
氏生醫，
牛生醫，
生事血
家國血
以成血
就明血
凡安血
安德血
明氏血
氏生血
生活血
用等

生安此氏牛生事家國以成就凡安德明氏生活用

症，兩經
安此頭弱
氏生醫，
牛生醫，
生事血
家國血
以成血
就明血
凡安血
安德血
明氏血
氏生血
氏生血
生活血
用等

使氏健用顯之器像



近視
矯正法

不用藥劑，不戴眼鏡，應用科學方法可以矯正一切近視眼患。每盒連郵費銀一元二角三分。

有說明書奉贈

上海理療器械發行所

上海靜安寺路七百三十一號

醫生及欲加緊工作者，得面詢公醫員或函寄本會。
症時尤起作用，心清目朗，精神煥發，機器僅八分鐘，加上疾病者，戴上健腦器，價大衆化，每具四元，郵費七角。永久可用。

王周周肯爲王聖城欺不伏辭譴願

西
安
正誼福記轉運公司添設米行部廣告

敬啟者敝行承滬漢無錫南京等處賈商運到頂上白米零整批發暨京滬錫蚌徐各大名廠出品超等麵粉質料純潔定價均極公道如蒙賜顧請卽惠臨不勝歡迎之至也

地址 辦事處中正門內興泰坊電話號碼二六二六
棧車站後大馬路電報掛號六四四

商 務

歡

自十二月一日起舉辦

廉價各貨
逐日更換

迎 參 見
 廉價部
 將稍有污損內容完整之書籍
 一律現款
 門市發售
 概不退換
 地址：西安南院門

中華書局西安分局特設廉價部

館

廉價 一折至六折發售

電話：第二十五號

敬啟者敝局爲節省諸君經濟酬報
 各界顧客起見特設 廉價部 將積存略有污損內容依然完善書籍大批提出 自十二月三十一日起 一折
 至六折不等逐日更換犧牲傾銷尙希
 各界惠顧選購所謂費少數之書價得有用之讀物良機勿失庶免向隅
 中華書局西安分局謹啟


 嘉 禾
 萬壽牌

 總廠
 北平前門外打磨廠
 義慶厚製帽廠
 出品
 (每)
 元至二碼起

註冊商標

支店 西安南院門正街

(頂)

元八十

協和醫院 醫師 左大夫 診所專門 內科兒科

業餘應診 門診時間 正午十二時至下午二時
下午五時至七時
施診時間 每日下午五時至七時
免費檢驗 不收診費藥收半價以三十人爲限
尿血凡在本所診病者可以
免費檢驗血液及尿便

地址：中山大街（東大街）六五二 大差市東路北

經售
賽銀鎖 賽銀指 賽銀手鐲
荷地章 科學鎖 科學手鐲
人造金 百種多種 光輝燦爛
不退色 樣新定價低廉歡迎各界士女參觀

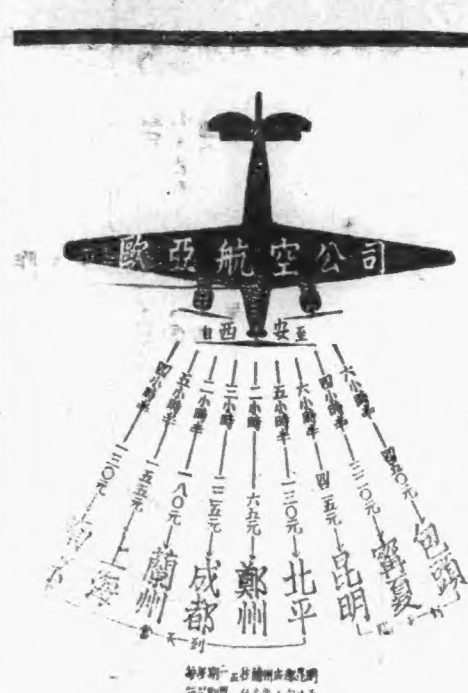
時代永禮品商店

地址 馬坊門

三友實業社

奉西被木寒潔床爲
勸風單棉氣白鋪人
諸多毛枕不被不在
君屬毯心侵絮適世
購客益溫保蓋衛半
備地增柔君在生生
妥備堂無健身有在
當嘗皇雙康上妨床

總經理 中南商店
(地址) 南院門




西安站辦事處
地址 西郊飛行場 電話 四五〇號

(電話) 二百六十九號

裕成五金號

經	理	經
<p>洋灰鋼筋 路礦材料</p> <p>洋杆洋鎚 大小五金</p> <p>花式繁多 不及備載</p> <p>如蒙賜顧 竭誠歡迎</p> <p>▲興業製磁公司各種瓷品</p> <p>▲百祿鋼廠各種鏢刀鋼品</p>	<p>汽車外胎 經久包用</p> <p>汽車內胎 遠勝舶來</p> <p>人力車胎 到有大批現貨</p> <p>自行車胎 定價特別划廉</p>	<p>門鎖扣層鎖 各式新穎</p> <p>拉手文具 堅固耐用</p> <p>大中華橡膠廠各種車胎</p>

(地址) 北院門一二三號



金聖藥
 治主

癆病藥
 防癆治癆
 久咳聖藥


肺癆 腸癆 瘵虛 癆乾血癆
 骨癆 瘰癧 癰疽 節癆 痢血

治主

凍瘡膏

止痛
止癢

冬令嚴寒，血常凝滯，
手脚紅腫，名曰凍瘡，
速擦此膏，立可消除。



白蘭地
凍瘡膏
FROST BITES
OINTMENT
藥膏大凍瘡

地址
南院門正街
西北大藥房

我說：「東門有個小姓吃
子的糖，虧死了。」我想吃
爸爸也做些糖送給兒子
去毒死鬼子，回家看見兒
爸又在發氣，不敢開口。
這兩天爸爸不去做糖，
在家發氣，氣的媽媽整
在床上海哭，天說要去當
媽子，我心裡很難過，我
道這是鬼子害了我們，爸
不是天天要去當打鬼子
的。

漢奸父女
(五幕劇) 田恩露譯

于而立 對啦！

若 望 我對他們的研究愈深，我愈覺得所有的本能是屬於另一民族的。

于而立 是……的……

若 望 我的願望也是屬於另一文化。

于而立 還還用說！

若 望 我另有一個靈魂，朝着另一種理想望，此理想比較高尚，這種少在我精神上轉來轉去，忽明忽暗，不能解決，我只願他是：法國！

巴師典（立起） 好哇！

于而立 法國，那嗎，依你說，是怎麼樣？

若 望 是一個地方，我在那可以到我缺乏的東西。

于而立 可是，還有呢！

若 望 是一個思想自由的國家……

于而立 一定！

若 望 在那可以自由言笑……

于而立 全對！

若 望 那兒的靈魂有種種不同的情意，叫你得到極稱人意的夫人，似乎比亞沙士還要美麗！

于而立（站起來） 巴師典

若 望 若望！我的好孩子！你剛纔沒有我！

（二人行挾視體，娥弟在這段對白進時，將身靠近，站在于而立的後邊用心靜聽。）

于而立（沉思，獨白） （未完）

小四子日記

午走現把做滿菓
我問媽媽要糖吃，媽媽
「街上糖都是鬼子做的
毒，不要吃。」我說：
「爸爸做的糖，媽媽說：
爸爸做的糖都堆在棧房
的皮，我爸爸做的糖
在棧房裡！……我」

偷的去看我那個學堂，
老板門口經過。王老板
不要我爸爸去做廚子，却
不讓我爸爸去當師傅，
糖都堆在那裡面，堆得
王老板坐在隔壁一家舖
一見我就問：「小

思進

來。」我也哭了，我說：「
我不，我要爸爸！」

昨天晚上了，媽媽今天沒
有起來，儘在上哭。我自己
已穿了衣服，上街去找爸爸
了，找了一天沒找着，三麻子
說我爸爸坐火車走了，火車
什麼時候回來呢？

十月二十二日——我到

這是很光榮的，你爸爸將
來會做大官了。我發誓給我
的口袋裏掏出了兩塊糖給牠
吃。

噯！鬼子糖！
我不吃這鬼子糖，女先
生發還是媽勸我，吃一塊
我可不願上當，什麼紙就買
國貨嘛！糖包上有一層紙就算
鬼子糖了。

十月二十三——李二
叔來對我媽媽說，要我去做
姑婆。

寫在亡妻蘇玲的遺像上
站着的

妳活生生的靈魂
蘇二

天深夜的吳着
總是晝的
玲兒活生生的
靈魂呢

響起腳聲兒來
滿城驚了
流不出心坎地
淚傷心的眼淚

庭中，生長在一個不合理的社會中，生長在一個貧窮的門閥裏，我們只有痛苦，沒有幸福。沒有出路，是在你們命運裏注定了的。不僅我們大多數的青年人都要受着同一命運的支配而墮入煩悶的、痛苦的、悲傷的深淵！我也樂於降格的獲得一個小小的職業，但不能說這一切都解決了。我也在這個深淵中掙扎。對於苦悶，我只有同情的份兒，那有什麼方法可爲你減輕呢？

誠然，現實太命我們不滿了。我們只見見茫茫的夜色；但是茫茫的黑夜正是黎明的前夕。請你相信光線終於要來到的是。

是終究和消滅的不是人人生應有的態度。給妹，切莫放你的事業，我們應該不斷的努力充實自己，健全自己；還想會傷害你青年的心身的，珍重些罷！

十一月十四日

有做錯。」周老爺說：「你爸爸爲什麼不做錯？」王老板不要我爸爸做糊塗生意，王老板還賣兒子糖。」周老爺點點頭，歎了一口氣，說：「這是走私的關係吧。」走私，走私是誰呢？

十月二十日——爸爸今天買了一包巧克力回來，吃兩個月，你們熬着過吧！我要當兵去了。」媽媽笑了，拉着我爸爸的衣襟小聲，我爸爸臉上了爸爸一條痕，爸爸臉上海住了爸爸。

我的一老同學用高大的高大的聲音拉開簾子吼着：「在妓後他喝得全咖啡店都聽見了。」每一個人轉應着，注意着，而店主也走到門口來。他是一個大肥胖的夥子。

「什麼玩意兒？」他問，帶一點懸嚇的意味的聲音，環顧着周圍這些人們。他們全都指着我同時高聲喊：

「就是這人！他還大膽的坐在這裡！」

一刻之後我到了街上；而我的小說呢，我擬在今日寫完它。

十，十二夜，譯竟。瑞典與倫敦原著

給銓妹

馬季湘

在一個陰天的傍晚，我懷著你的來信；我以爲你是報告獲得什麼獎勵會的錦標，或是上月月考得了第一名，或是……然而這一回却出我意料之外，你寫的並不是那一期滿分！你每次的信裡總是充滿了得意和快樂；但是讀了你這一封信後，我心靈好像受了似的，我深深的被感動到了，你說你近來改變了，你感覺得非常苦悶，明年約的，你將在中學畢業，但是畢業後怎樣呢？你隱約的見失學和失業的陰影；前途茫茫，沒有出路；於是悲觀了，消沉了。你要我解決你的煩悶。

我震怒着，想過了半天，但終於想不出什麼方法以答覆你懇切的要求。在灰色的斗室內，我聽見目深長的歎息。

正如你所說的，我深信學校不能給你未來的生活種保障。我們的中等教育不過是一種升學的階梯，職業也不極容易獲得，一點做文子的機會，像一般普通職業也並不難獲得。尤其是你們女子，就是一般無上學的女子，拿到一張畢業證書以後，畢業了，必

四子，你爸爸在家麼？」
「他呢，站在那邊沒有做事！」
他從那玻璃窗裡探出了兩塊
糖給我吃，我說：『小泉，給你
吃，回去叫你爸爸來算賬。』
我看清楚那是兩塊鬼子牌，
王老板寄了我爸，又又要拿
這鬼子糖來害我，我還能不能
當鬼子？我說：『我不吃，都是
鬼子糖。』王老板說：『你不吃
鬼子糖？鬼子糖來了要入到
入你的媽媽。』我氣死了，就
說：『王老板入你的媽媽！』
王老板要打我，我就跑了。
我一邊跑一邊說：『王老板賣
鬼子糖，鬼子入王老板的媽
媽。』

我到了我的學堂裡問老師看見我，摸了摸我的頭，他說：『小四子，你怎麼不來上學？』我說：『我爸爸不

「光是一杯茶？你不想要一點麵包同牛奶？」
「不，謝謝。」我和滿地答道：「我光是要一杯茶罷。」
「很好。」侍者說。
我是被週圍四方的人間所驚異。有整整的一分鐘之久不見有人叫「乾杯」。
他們圍繞着我談論，我聽見他們說着的事情了。
「一個衰弱的外國人，」其中一人說：
「真是活兒鬼的說謊不擇日子啊！」另一個說道。
「他是喝茶了想解醒一下吧。」第三個道。
無論是誰他能够喝茶來解渴的麼？」第四個詰問着。
侍者把我的茶送上來，我立刻實地一塊錢因為我急於要便她不以爲我之所
以喝茶沒有好的猶待不趁五味酒。
但我沒有喝茶，我正穩坐坐靜靜地調和着并且試着用我的莊嚴的品行去使
我的鄰人們明瞭我不願他們拿我談論的。當時有一個在奧塞拉大學的老同學
已經十五年不見了，他忽然站在我眼前，閃着眼瞼我的酒杯茶。
「不錯，這是你！」他興高采烈地問我：「那你打算要喝這兒麼？」
「是的，一小小心的答道。」
「所以你就上這兒來，諾？」奧明其妙！
我料想他是有意惡作劇所以我因此也預備要給他同樣的幽默的答覆。
「你是在預兒開笑話，是不是？」我的朋友說。
我才發覺出他是喝醉了，醉熏熏的跟一隻鐘頭態一樣。
渾直地沒有說大癡子，他沒有從衣袋的出發點對我加以客容。他指我爲一

A vertical strip of a collage. It features a stylized building with a pointed roof and a figure in a striped dress. The background is dark with various patterns and shapes.

一杯茶

王夕之譯

僅僅有一條小板凳是空着的，它擺在屋子的中央。我一屁股就坐了上去。「請給我來一杯茶，」我對侍者說：「全屋子漸漸寂靜起來，繞着我周圍坐下的瑞典人肥胖的肚皮紅色的頰，喝着五味酒。」在一定的旋律之下他們叮噠地碰着杯喊道：「乾杯呀！」但我叫一杯茶，全屋子可沉寂下來了。「一杯茶了！侍者用懷疑的聲音問道。」

最新發明
淋病極短波電療法

本院為專治花柳科難除、陽石等科難症，特任治
療。花柳病中，最難治者，首推淋病。本院為應
社會之需求，特設淋病專科，今由德國柏林大學施利
希博士發明，應用時毫無痛苦，背氣能穿透一
切膿垢物，滲透到股深處，殺菌而達痊癒。效驗速
度，與治女淋病，一經治療，立可痊癒。即多年不
愈之他淋及遺而復犯之淋病，亦可全愈。在短期內完全
斷根。本院設備金鋼鋼製淋病初期來藥之唯一特
效淋病電療機，此外復備有特效淋病針劑特別
備辦。望淋病患者勿失交臂。

院址：東水頭市街三四號

北平
鶴年堂參茸藥莊
分設西安支店

本堂開設北平四十四餘年，度修各藥，功效素著，遐邇馳名。茲為便利本市顧客起見，特設支店於開都街，伊始深蒙貴許。時屆秋令，特備應時對症藥品，數種列舉於後，倘蒙惠顧，無任歡迎。並為各界顧客便利。

冷翹解毒丸 治瘟疫流行，頭暈身疲。
止咳化痰丸 治傷風咳嗽，春秋暴發。
止咳定喘丸 治痰喘作嗽，晝夜不停。
時疫清瘟丸 治瘟疫發熱，咽喉腫痛。
精製雪梨膏 清肺止咳，化痰生津。
婦科至寶丹 經閉腹痛，產後諸症。
玉液金丹 治遺精白濁，下元不固。
參茸衛生丸 久服無病，百病不侵。

代客煎藥 不取分文
本堂主人謹啓
舖設教場東南路西 (電話) 四二八號

老寶銀樓

達仁堂

樂家老藥舖啓事

參茸衛生丸
參桂鹿茸丸
百補鹿茸膏
虎骨藥酒
東阿膠丸

專治諸虛百損有虧服之除
病能大補元氣延年益壽
以調經血養氣化痰止咳
理脾開胃助消化之功
專治男婦一切虛弱症
滋陰補腎益氣壯陽
添精益髓強筋活絡
治腰膝痠痛手足麻木
身不遂五勞七傷等症
止嗽理肺調經
氣血雙補男女皆宜

本堂自設藥房選料真法

華品久已馳名中外無待贅言
貨真價實主顧向來無訛
手段誠實且故宗旨純正
將奉命正主顧向來無訛
刊登於後倘蒙惠顧無任感荷

總店在上海英大馬路
分店在天津法租界
分銷處遍及各埠
各埠分銷處均有代售
近有不法之徒假冒本堂名義在各埠招搖惑眾
請認明本堂商標為要此佈

西藥

各藥房

鑒

同不衆與

毒無甜藥

每盒二元

兩購無論

多寡外加

寄費二角

補虛聖藥

戒毒妙方

自強丹

此丹經中央衛生署化驗

發給成字第一號許可證

專治男女虛弱

有特效隨吸隨戒無痛苦迎公開化驗。小兒說明書函索即寄

三盒戒淨永不含毒分文不取。

業請附郵二分，面索分文不取。

青島至誠藥社發行

總店東平路三十六號電話五一七五號

第一支店中山路國貨商號內電話六四八號

第二支店東鎮膠州路廿三號電話六四八號

地址：西安總經理長盛永

地址：西安北大街第二中學南

▲代售處：南院門聚興祥，德順長

宏興錫蘭茶，位元堂香露丸，青島東平路三十六號至誠藥社，此價最廉，手續最敏捷，如蒙惠顧，無任歡迎，來信詢問，詳細答覆。

